DES MAG

01/2021

Curated by Siru Lab

Last in news:

Siru Lab in Greece:
making off Cayo Resort & Spa

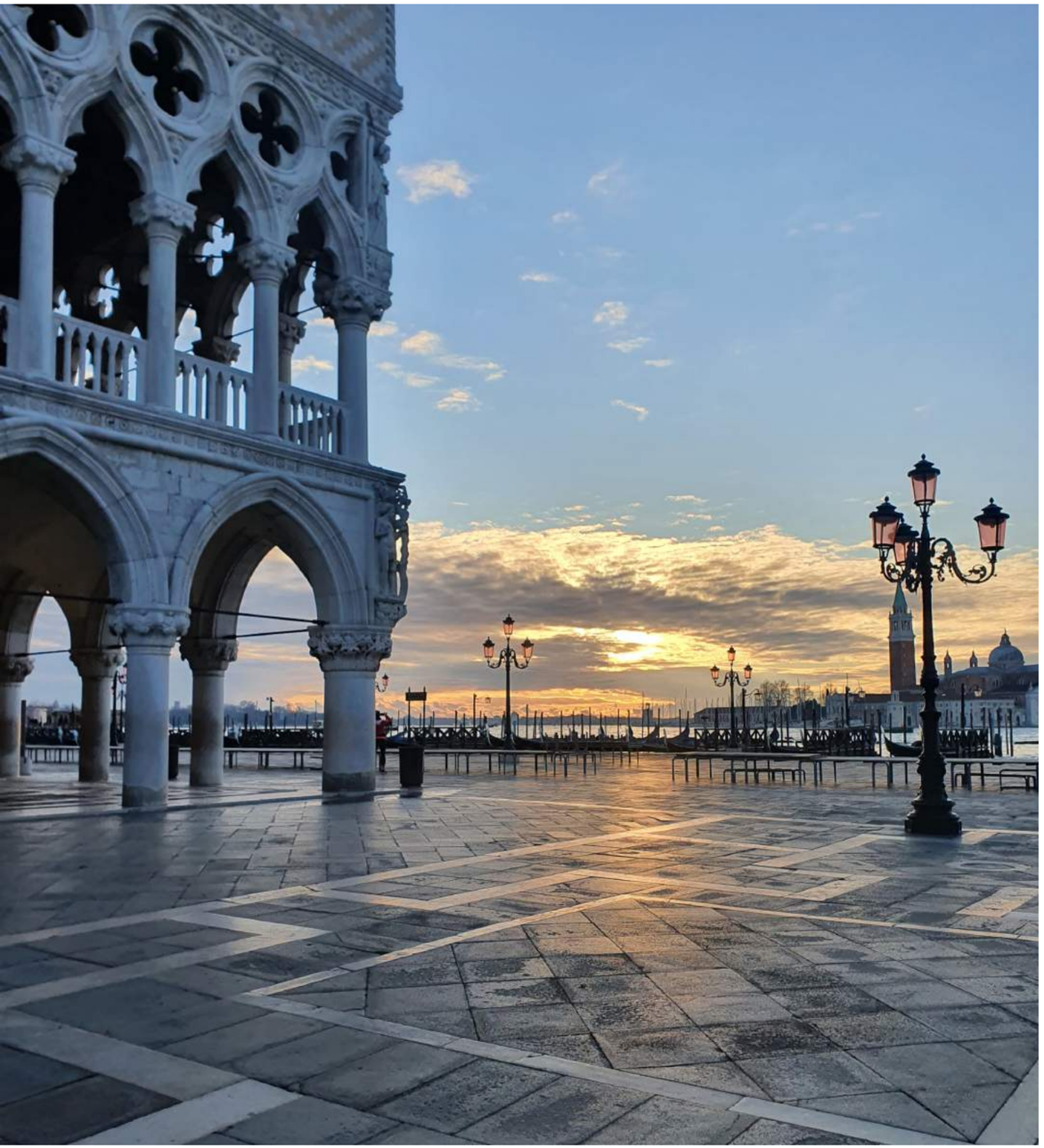
Cruising with MSC:
a special interior design

A quick jump in
Lampedusa Hotel



The Venetian blown glass story





Full page photo / Foto a tutta pagina: Work tools / Strumenti di lavoro.
Photo / Foto: St. Mark's Square, Venice, Italy /
Piazza San Marco, Venezia, Italia.

The company
L'azienda

EN

Siru was born in 1988.
The founder Rudy Marinotto using his technical and artistic experience brings the company to stand out in the world of lighting.
The high production flexibility is one of the peculiarities of the company because it produces models ranging from the standards in the catalogues to those designed and commissioned by designers.
Craftsmanship and attention to detail are the basis of everyday life with which the company deals with projects and commissions, even of great design interest. The use and processing of raw materials is essential for the realization of high quality glass, which color comes from the addition of minerals to the melting of the sand.
The desire to study and modify the historical processes leads the company to the continuous improvement and expansion of the textures used in the products. The expertise of the technical department is available and at the service of our customers, to help them find the best technical solution for their projects.

IT

Siru nasce nel 1988.
Il fondatore Rudy Marinotto utilizzando la sua esperienza tecnica e artistica porta l'azienda a distinguersi nel mondo dell'illuminazione.
L'alta flessibilità di produzione è una delle peculiarità dell'impresa poiché realizza modelli che spaziano dagli standard presenti nei cataloghi a quelli disegnati e commissionati dai designer.
L'artigianalità e la cura del dettaglio sono alla base della quotidianità con cui l'azienda affronta i progetti e le commissioni, anche di grande interesse progettuale. L'utilizzo e la lavorazione delle materie prime è essenziale per la realizzazione del vetro di alta qualità, la quale colorazione deriva dall'aggiunta di minerali alla fusione della sabbia.
Il desiderio di studiare e modificare le storiche lavorazioni porta l'azienda al continuo miglioramento e ampliamento delle texture utilizzate nei manufatti.
La competenza dell'ufficio tecnico è a disposizione e al servizio dei nostri clienti, per aiutarli a trovare la migliore soluzione tecnica dei progetti.

Photo / Foto: Gondolas of Venice / Gondole di Venezia.

Our Slogan
Il Nostro Motto

Siru combines quality and innovative solutions to the charm transmitted by handmade objects. This quality appreciated by the designers, has consented to Siru to ensure a range of products divided into 5 catalogues to meet the design needs of its customers. In addition to offering technical advice during the design phase, both in the choice of standard products and in the development of special projects, Siru supports its customers also during the execution of the work and in the following years.

EN

Siru fonde qualità e soluzioni innovative al fascino trasmesso dagli oggetti realizzati a mano. Questa qualità apprezzata dai progettisti, ha acconsentito a Siru di garantire una gamma di prodotti divisi in 5 cataloghi per soddisfare le esigenze progettuali dei suoi clienti. Siru oltre ad offrire consulenza tecnica in fase di progettazione, sia nella scelta dei prodotti standard che nello sviluppo di progetti speciali, supporta i propri clienti anche durante l'esecuzione del lavoro e negli anni successivi.

IT

Photo / Foto: Detail of the processing of a lamp / Dettaglio della lavorazione di una lampada.



Photo / Foto: Detail caging of a lamp /
Dettaglio ingabbiatura di una lampada.

Index
Indice

3 The company
L'azienda

4 Our Slogan
Il Nostro Motto

14 Productive cycle
Ciclo produttivo

18 Success Factor
Fattore di Successo

Art Director
Direttore Artistico
Gian Paolo Venier

Grafic & layout
Grafica
Dario Antoniali

Photos
Fotografie
Siru s.r.l.

Index
Indice

26 Blue Domes Resort & Spa

30 Eva Palace Hotel

34 Cigar Loungee

36 Airnova Showroom

40 Eurodisney

44 Hotel Indigo

48 Residenza Veneta

50 SIA Hospitality Design

54 Hotel Medusa

58 Cayo Exclusive Resort & Spa

66 Locanda Tamerici

SIRU SRL,
Via Morea, 6 30126 - Venezia (VE)
Tel. +39 041 52 679 32

www.siru.com
info@siru.com
Siru Lighting
@sirulighting



Photo / Foto: The processing of a lamp / Lavorazione di una lampada.

#sirulight
#productivecycle
#covers
#lamp

Full page photo / Foto a tutta pagina: Detail of the worktop / Dettaglio del piano di lavoro.
Photo / Foto: Blowing inside the cage / Soffiatura all'interno della gabbia.



Productive cycle
Il Ciclo produttivo

EN

Sand and minerals are our raw material, from the fusion of these we get glass. In a dedicated factory, stainless steel processing takes place, in which cages that will act as a disposable mould are produced.
Our products take shape from a stainless steel frame inside which the glass is blown. The production of blown glass is carried out according to the ancient artisan techniques of Murano.
The glass production cycle is complex and consists of four phases (mixture preparation, melting, refining, cooling to reach the processing temperature).
Once these four phases have been completed, it is possible to proceed with the processing. In order to obtain particular finishes, before blowing, the glass is sometimes inserted in a mold that imprints the texture. The glass, blown by the master glassmaker inside the stainless steel frame, inflates until it assumes the desired shape.
Once this process is completed, the product is introduced into the tempering, which allows cooling avoiding breakage. Only when the glass has cooled can the following processes be carried out: cutting, grinding and drilling, depending on

the requirements. The blown glass in the stainless steel cage is, thus, ready to be assembled with the other components.
Over the years Siru has been able to maintain the techniques and tradition of artistic craftsmanship, adapting them to an avant-garde production.
Siru in fact over the years has equipped its production line with the most modern welding robots, three-dimensional bending machines and polishing baths, innovative and technologically advanced, which make the product extremely reliable.

La sabbia e i minerali sono la nostra materia prima, dalla fusione di questi otteniamo il vetro. In uno stabilimento dedicato si svolge la lavorazione dell'acciaio inox, nel quale si producono le gabbie che avranno funzione di stampo monouso.
I nostri prodotti prendono forma a partire da una montatura di acciaio inossidabile all'interno della quale viene soffiato il vetro. La produzione del vetro soffiato viene eseguita secondo le antiche tecniche artigianali muranesi.
Il ciclo di produzione del vetro è complesso e si articola in quattro fasi (preparazione della miscela, fusione, affinazione, raffreddamento per raggiungere la temperatura di lavorazione).



Photo / Foto: Cutting phase of a lamp / Fase di taglio di una lampada.



Photo / Foto: Modelling of the bolo / Modellazione del bolo.

Una volta terminate queste quattro fasi è possibile procedere alla lavorazione. Al fine di ottenere particolari finiture, prima della soffiatura, il vetro a volte viene inserito in uno stampo che ne imprime la texture. Il vetro, soffiato dal maestro vetraio all'interno della nella montatura di acciaio inox, si gonfia sagomandosi fino ad assumere la forma desiderata.
Una volta completato questo processo, il manufatto viene introdotto nella tempera, che ne permette il raffreddamento evitando la rottura.
Solo quando il vetro si sarà raffreddato si potrà procedere alle lavorazioni successive: il taglio, la molatura e la foratura, a seconda delle esigenze.
Il vetro soffiato nella gabbia di acciaio inox è, così, pronto per essere assemblato con le altre componenti.
Negli anni Siru ha saputo mantenere le tecniche e la tradizione dell'artigianato artistico, adeguandole ad una produzione d'avanguardia.
Siru infatti negli anni ha dotato la sua linea di produzione con i più moderni robot di saldatura, piegatrici tri-dimensionali e bagni di lucidatura, innovativi e tecnologicamente avanzati, che rendono il prodotto estremamente affidabile.

Success Factors
Fattori di Successo

EN

The success factors are mainly presented by consolidated experience, intensive research and development, a broad commercial network and internal markets.
Siru products are appreciated all over the world, and thanks to the five catalogues that differ in style, the company is able to meet the different needs of designers related to the territory.
In order to meet the needs of a diversified clientele, Siru employs laboratories that are prepared and ready to help designers to meet their needs.
Siru keeps updated and disseminates news about new products/projects through the world of Social Networks through the most famous platforms Facebook, Instagram, Pinterest, Twitter and Linkedin.

Photo / Foto: Catalog covers / Copertine dei cataloghi.





Photo / Foto: Machinery to work the lamp /
Macchinario per lavorare la lampada.
Full page Pphoto / Foto a tutta pagina: Detail of a lamp under construction /
Dettaglio di una lampada in costruzione.

I fattori di successo sono principalmente rappresentati dalla consolidata esperienza, da un'intensa attività di ricerca e sviluppo, dall'ampia rete commerciale e dall'internazionalità dei mercati di sbocco.
I prodotti Siru sono apprezzati in tutto il mondo, e grazie ai cinque cataloghi che si differenziano per lo stile, l'azienda è in grado di soddisfare le diverse esigenze dei progettisti legati al territorio.
Per esaudire al meglio le esigenze di una clientela diversificata, Siru si avvale di collaboratori preparati e pronti ad aiutare i progettisti nella soluzione alle loro esigenze.
Siru tiene aggiornati e divulga le notizie relative ai nuovi prodotti/progetti attraverso il mondo dei Social Network tramite le più famose piattaforme Facebook, Instagram, Pinterest, Twitter e Linkedin.

CLASSIC
DESIGN
GLASS
OUTDOOR
HOMEWARE

Blue Domes Resort & Spa

Kardamena
Kos
Greece

Left photo / Foto a sinistra:
The hotel pools / Le piscine dell'hotel.
Right photo / Foto a destra:
Interior of a room / Interno di una camera.





EN

Blue Domes Resort & Spa, is the richest resort located on the beach of Kos.
Opened in 2010, the hotel offers all the services and comforts that families desire.
Its interior and exterior are the result of the combination of elegance and stunning views.
Siru collaborated in the interior lighting of the hotel, producing 3500 lamps in just 45 days.
The design staff selected the Goccia pendant and wall lamp; one of the most appreciated models of

the Classic collection.
One of the determining factors of Siru's collaboration in this project has been the ability to realize in a short time a large number of products made 100% manually.

IT

Blue Domes Resort & Spa, è il più ricco resort situato sulla spiaggia di Kos.
Inaugurato nel 2010, l'hotel offre tutti i servizi e comfort desiderati dalle famiglie.
I suoi interni ed esterni sono il risultato della combinazione tra eleganza e splendide viste mozzafiato.
Siru ha collaborato a realizzare l'illuminazione interna dell'hotel, producendo 3500 lampade in soli 45 giorni.
E' stata selezionata dallo staff di progettazione la lampada Goccia in versione sospensione e parete; uno dei modelli più apprezzati della collezione Classic.
Uno dei fattori determinanti della collaborazione di Siru in questo progetto è stata la capacità di realizzare in tempi contenuti un consistente numero di prodotti realizzati al 100% manualmente.



Photo / Foto:
Interior of the suite / Interno della suite.

Eva Palace Hotel

Tzavros-Kommeno
Corfu
Greece

Left photo / Foto a sinistra:
Aerial view of the hotel / Vista aerea dell'hotel.
Right photo / Foto a destra:
Panoramic sea view / Vista panoramica sul mare.



EN

Grecotel Hotels & Resorts, surrounded by fragrant exotic and idyllic gardens, is a luxury resort reminiscent of the Garden of Eden.
Eva Palace, which is part of the Grecotel Kommeno tourist complex, is perched on a hill in the peninsula of Corfu Kommeno. Siru in collaboration with the hotel has designed and realized the interior and exterior lighting, proposing the iconic products of the collection. The Classic pendant lamp has been inserted into the bedrooms and hall.





Photo / Foto:
Interior of the suite / Interno della suite.

The Goccia table was placed in the rooms, mainly in the bedside tables.
The Babà made in the floor lamp version continues to emanate its splendor both inside and outside, for example on the veranda.

IT

Il Grecotel hotels & resorts, avvolto in profumati giardini esotici e idilliaci, è un resort di lusso che ricorda il giardino dell'Eden.
Eva Palace, che fa parte del complesso turistico Grecotel Kommeno, è arroccato su una collina nella penisola di Corfù Kommeno.
Siru in collaborazione con l'hotel ha progettato e realizzato l'illuminazione interna ed esterna, proponendo i prodotti iconici della collezione.
La lampada a sospensione Classic è stata inserita nelle camere e nella hall.
La Goccia, da tavolo, è stata posizionata nelle camere, principalmente nei comodini.
Il Babà realizzato in versione piantana continua ad emanare il suo splendore sia all'interno che all'esterno, per esempio nella veranda.

Cigar Loungee
MSC

Left photo / Foto a sinistra:
Interior of the bar-restaurant / Interni del bar-ristorante.
Right photo / Foto a destra:
MSC cruise ship / MSC nave da crociera.





EN

Every ship of the fleet MSC has its areas to topic in order to involve the customers during the cruise.
Inside the ship there is a room, called Salone del Sigaro, for which the architects have chosen customized Siru products.
The lamp model used is the Pozzo, special wall structures have been built, resembling tentacles, which support the lamp.

IT

Ogni nave della flotta MSC ha le sue aree a tema per coinvolgere i clienti durante la crociera.
All'interno della nave è presente una sala, chiamata Salone del Sigaro, per la quale gli architetti hanno scelto i prodotti Siru personalizzati. Il modello di lampada utilizzato è il Pozzo, sono state costruite delle strutture a parete apposite, assomiglianti a dei tentacoli, che sostengono la lampada.

Airnova Showroom

Parigi
Francia

Left photo / Foto a sinistra:
Showroom interior / Interno dello showroom.
Right photo / Foto a destra:
Showcase / Vetrina.





EN

The result of collaboration with the showroom Parisian Zanutta France, the temporary installation offers a journey into the elegant and colorful imagination of Airnova.

Photo / Foto:
Living room interior / Interno del salotto.

A place of meetings and exchanges, the pop-up showroom highlights Airnova's skilled craftsmanship with leather and invites to discover a glamorous interior where the pieces of furniture - seats, armchairs, tables, and cabinets - interact with the existing architecture, for a truly Parisian interior with an Italian flavor.
In parallel, the workshop space on the ground floor invites architects and interior designers to discover the richness of Airnova catalog and to personalize 4 flagship products in an interactive and light set-up. For Airnova, Siru produced the lamp Lagoon.

IT

Frutto della collaborazione con lo showroom parigino Zanutta France, l'installazione temporanea propone un viaggio nell'immaginario elegante e colorato di Airnova.
Luogo di incontri e scambi, lo showroom pop-up mette in risalto l'abilità artigianale con la pelle di Airnova e invita a scoprire un interno glamour dove i mobili - sedute, poltrone, tavoli e armadi - interagiscono con l'architettura esistente, per un interno parigino dal sapore italiano.
Parallelamente, lo spazio workshop al piano terra invita architetti e interior designer a scoprire la ricchezza del catalogo Airnova e a personalizzare 4 prodotti di punta in un allestimento interattivo e leggero.
Per Airnova, Siru ha prodotto la lampada Lagoon.

Eurodisney
Orlando
Florida
USA

Left photo / Foto a sinistra:
Statue inside Eurodisney / Statua all'interno di Eurodisney.
Right photo / Foto a destra:
Interior of the restaurant / Interno del ristorante.



EN

Walt Disney World Resort is an entertainment and entertainment complex located in Florida, USA.
Inside the park is located the pizzeria Vecchia Napoli for which Siru illuminated the room with its Eclissi suspension lamps.
For the restaurant, the Siru company has designed and created something different.
Receiving sketches and drawings from them, the request was to create vases with colored flowers, and chandeliers, all in handmade glass.



Walt Disney World Resort è un complesso di intrattenimento e di divertimento che si trova in Florida, USA.
All'interno del parco è situata la pizzeria Vecchia Napoli per la quale Siru ha illuminato la sala con le sue lampade a sospensione Eclissi.
Per il ristorante l'azienda Siru ha progettato e realizzato qualcosa di diverso dal quotidiano. Ricevuti degli schizzi progettuali e disegni da parte loro, la richiesta è stata quella di realizzare dei vasi con i fiori colorati, e dei lampadari, il tutto in vetro lavorato a mano.



Photo / Foto:
Interior of the bar-restaurant / Interno del bar-ristorante.

Hotel Indigo
Venice
Italy

Left photo / Foto a sinistra:
Glimpse of the facade / Scorcio della facciata.
Right photo / Foto a destra:
Interior of the bar / Interno del bar.





EN

Housed in an ancient convent built in the 1930s, the Hotel Indigo® Venice - Sant'Elena is a project created by the architecture and design studio THDP in collaboration with HNH Hospitality.
Siru lamps have been customized according to the design requests.
There are Pozzo table lamps positioned on the bar counter, among the hanging from the ceiling of the restaurant and corridors we find the Fungo and Bolla lamp.

Photo / Foto:
Interior of the bar / Interno del bar.



IT

Ricavato da un antico convento costruito negli anni ‘30, l’Hotel Indigo® Venice - Sant’Elena è un progetto realizzato dallo studio di architettura e design THDP in collaborazione con HNH Hospitality.
Le lampade di Siru sono state personalizzate e customizzate a seconda delle richieste progettuali. Sono presenti le lampade da tavolo Pozzo posizionate sul bancone del bar, tra le appese al soffitto del ristorante e dei corridoi troviamo la lampada Fungo e Bolla.

Residenza Veneta

Veneto
Italia

Left photo / Foto a sinistra:
Interior of the apartment / Interno dell'appartamento.
Right photo / Foto a destra:
Detail of the lamp / Dettaglio della lampada.





EN

A renovated villa that welcomes the light from the landscape around it. In addition to being illuminated by natural light thanks to the large windows, two impressive but light chandeliers have been inserted.

IT

Una villa ristrutturata che accoglie la luce dal paesaggio attorno a sé. Oltre ad essere illuminata dalla luce naturale grazie alle ampie finestre, sono stati inseriti due lampadari imponenti a vista d'occhio ma allo stesso tempo leggeri.

SIA Hospitality Design

Rimini
Italy

Left photo / Foto a sinistra:
Showroom interior / Interno dello showroom.
Right photo / Foto a destra:
Detail of the lamp / Dettaglio della lampada.





EN

The best of Made in Italy, the most innovative architects, the brands that leverage Italian ingenuity and creativity worldwide: the new ROOMS SIA Hotel Design Lab project is a space

created in partnership with Teamwork to offer a world premiere of the new concepts in hospitality. Sottobosco is a hotel room conceived by Gian Paolo Venier as a fresh and regenerating oasis. Unfinished-looking textures line the walls and frame the semi-transparent fabric ceiling from which lush nature can be glimpsed, evoking memories of young summers in the countryside. Textured surfaces - in various shades of white, black and green - interact with furnishings of relaxed elegance in a dreamy setting.

IT

Il meglio del Made in Italy, gli architetti più innovativi, i brand che fanno leva sull'ingegno e la creatività italiana nel mondo: il nuovo progetto ROOMS SIA Hotel Design Lab è uno spazio creato in collaborazione con Teamwork per offrire in anteprima mondiale i nuovi concetti di ospitalità. Sottobosco è una stanza d'albergo concepita da Gian Paolo Venier come un'oasi fresca e rigenerante. Texture dall'aspetto non-finito rivestono le pareti e incorniciano il soffitto in tessuto semi-trasparente da cui si intravede una natura lussureggiante, evocando ricordi di giovani estati in campagna. Superfici materiche – in varie tonalità di bianco, nero e verde – dialogano con arredi dall'eleganza rilassata in una scenografia sognante.

Photo / Foto:
Showroom interior / Interno dello showroom.

Hotel Medusa

Lampedusa
Italy

Left photo / Foto a sinistra:
External view of the hotel / Vista esterna dell'hotel.
Right photo / Foto a destra:
Detail of the lamps / Dettaglio delle lampade.





EN

Hotel Medusa is just a few metres from the port of the island of Lampedusa. For this hotel Gian Paolo Venier in collaboration with Siru proposed the Classic and Bolla lamps in the finish of frosted milk white glass. These lamps have been located in various places within the interior, as in the hall.



Photo / Foto:
Interior of the Hall / Interno della Hall.

Siru products have been installed both individually and in groups, and thanks to the experience of the designer and the aesthetic flexibility of the products has been able to redevelop the environments.

IT

L'hotel Medusa dista pochi metri dal porto dell'isola di Lampedusa.
Per questo hotel Gian Paolo Venier in collaborazione con Siru ha proposto le lampade Classic e Bolla nella finitura del vetro bianco latte acidato.
I prodotti Siru sono stati installati sia singolarmente che in gruppo, e grazie all'esperienza del progettista e la flessibilità estetica dei prodotti si è riusciti a riqualificare gli ambienti.

Cayo Exclusive Resort & Spa

Plaka

Greece

Left photo / Foto a sinistra:
External view of the resort / Vista esterna del resort.
Right photo / Foto a destra:
Interiors of the restaurant / Interni del ristorante.





Photo / Foto:
Exterior of the panoramic terrace / Esterno della terrazza panoramica.

EN

Cayo Exclusive Resort & Spa is a new, modern, ecological and luxurious resort, born from the passionate love for the art of travel.
The striking architectural design of the accommodation takes advantage of the wide sunlight of the Greece, which caresses the interior of Cayo creating reflections of color and contrasts.
Designer Gian Paolo Venier chose his Venturi lamp, produced by Siru, for the reception lighting.
At the request of the designer, the company Siru has designed and manufactured the Bolla lamp in white satin finish in gold leaf. These creations were used for the lighting of the Emerald bar.
The designer was surprised when Siru exceeded his design expectations by producing outdoor coffee tables.
The Bolla lamp from the Siru Glass collection was also chosen for the restaurant, in the smoked version and installed in a group of 7 lamps.
The hotel won the 100% Hotel Design Awards 2020. Siru has been selected as one of the leading partners by providing original and customized lighting solutions that adorn this luxury hotel.



IT

Cayo Exclusive Resort & Spa è un resort nuovo, moderno, ecologico e lussuoso, nato dall'amore appassionato per l'arte del viaggio.
Il sorprendente design architettonico dell'alloggio sfrutta l'ampia luce solare della Grecia, che accarezza gli interni di Cayo creando riflessi di colore e contrasti.
Il designer Gian Paolo Venier ha scelto la sua lampada Venturi, prodotta da Siru, per l'illuminazione della reception.
Su richiesta del designer, l'azienda Siru ha progettato e realizzato la lampada Bolla in finitura bianco latte satinato, personalizzata in foglia oro. Queste realizzazioni sono state utilizzate per l'illuminazione del bar Emerald.
Il designer è rimasto sorpreso quando Siru ha superato le sue aspettative progettuali producendo per il progetto dei tavolini da esterno.
Anche per il ristorante è stata scelta la lampada Bolla dalla collezione Siru Glass, nella versione fumè ed installata a gruppo di 7 lampade.
L'hotel ha vinto il premio 100% Hotel Design Awards 2020. Siru è stata selezionata come uno dei principali partner fornendo soluzioni di illuminazione originali e personalizzate che adornano questo hotel di lusso.

Photo / Foto:
Interiors of the bar / Interni del bar.
Full page photo / Foto a tutta pagina:
Detail of the concierge in the lobby / Dettaglio della concierge nella hall.

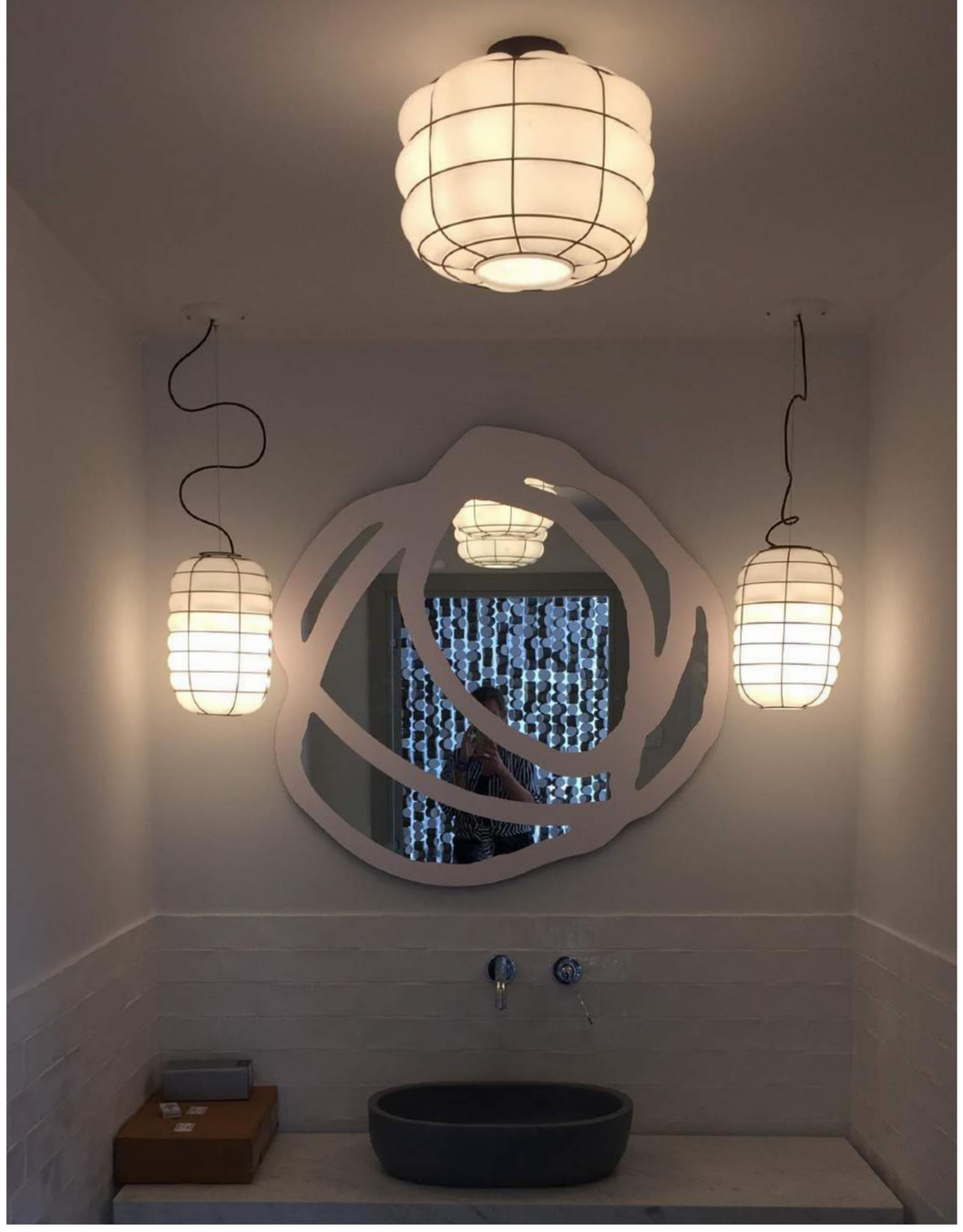

CAYO
EXCLUSIVE RESORT & SPA

Locanda Tamerici

Fiumaretta di Ameglia
La Spezia
Italy

Left photo / Foto a sinistra:
Interior of the restaurant / Interno del ristorante.
Right photo / Foto a destra:
Interiors of the baths / Interni dei bagni.





EN

The Locanda Tamerici Restaurant is an elegant setting located in a building among tamarisks a few steps from the sea, also equipped with private beach and beautiful outdoor dehors.



Photo / Foto:
Interior of the restaurant / Interno del ristorante.

Siru collaborated on the lighting by inserting some of his most requested and famous lamps.
The Terra and Lanterna lamps from the Siru Design collection were placed inside the restaurant.

IT

Il Ristorante Locanda delle Tamerici è un ambiente elegante e signorile collocato all'interno di una palazzina tra le tamerici a pochi passi dal mare, dotato anche di spiaggia privata e bellissimo dehors.
Siru ha collaborato all'illuminazione inserendo alcune delle sue lampade più richieste e famose.
All'interno del ristorante sono state inserite le lampade Terra e Lanterna, della collezione Siru Design.


LET’S ILLUMINATE
THE FUTURE.
ILLUMINIAMO
IL FUTURO.



SIRU SRL,
Via Morea, 6 30126 - Venezia (VE)
Tel. +39 041 52 679 32

www.siru.com **info@siru.com**

Siru Lighting **@sirulighting**

Venezia Italia